

natsusobiku



natsusobiku



www.natsusobiku.jp



natsusobikuについて

ナツソビク
natsusobiku は天然素材で生活を彩るインテリアのブランドです。

なつそびく *¹ は万葉集に詠まれる枕詞のひとつ。

麻の繊維を糸に績む言葉を由来とし、natsusobiku の名前は産まれました。

自然の風景から切り取ったような、日本の美意識に基づいた穏やかな色彩の麻のカーテンと、質の高い暮らしのものづくり。シンプルで長く使えるファブリックに囲まれた、豊かな暮らしをお届けします。

*¹ 夏麻を引いて績む意、または夏麻を根引く畝うねの意から、同音の地名「海上洞(うなかみがた)」、「宇奈比(うなひ)」にかかる。また、「命(かたまけ)」にかかる。

About natsusobiku

The interior design brand natsusobiku adorns your daily life with products made from natural materials.

"natsusobiku" *¹ is one of the pillow words composed in the Manyoshu poetry anthology.

The name natsusobiku was born from this word that refers to spinning hemp fibers into yarn.

Almost as if cut from a natural landscape, we manufacture high quality items for daily life, as well as hemp curtains with gentle hues based on Japanese aesthetics. We give to you a rich life-style surrounded by simple fabric that can be used for a long time.

*¹ From its meaning of spinning hemp cut down in the summer into yarn, or from a ridge of planted hemp in the summer, it shares the same pitch with the place names of Unakamigata and Unahi, as well as with "kata-make" (life).



カーテンのある空間

私たちのつくる麻のカーテンは、光や視線を遮るためのものではなく、外にある自然環境と、内である室内空間とをゆるやかにつなぐ^{*1} 存在でありたいと願っています。

日の光をやさしく室内へと運び、やわらかく風に揺れるカーテン。

上質で洗練された麻の布は、日々の暮らしに寄り添い、ともに時を重ねて^{*2} いけるような、天然繊維ならではの美しさと息吹きを感じます。

^{*1} 麻には繊維組織に中空構造を持つため、高い吸湿性（綿の約4倍）を持ちつつ、通気性が良い為、水分を含んでも乾きが早い特徴を持つ。

^{*2} 麻のカーテンは、静電気が起こりにづらく、ホコリが付きにくい。また、カビに強く湿気のこもりやすい窓周りに最適で、高温多湿な日本の環境でも清潔に保つことができます。

Space with curtains

Instead of the hump curtains we make getting in the way of light or your line of sight, we hope for them to be products that gently connect ^{*1} the natural environment on the outside with what is inside the room.

The sunlight gracefully makes its way into the room, and the wind softly moves the curtains.

High quality, refined hemp cloth has a beauty and breathability characteristic of natural fibers that nestles closely into your daily life over a long period of time.^{*2}

^{*1} The fiber structure of hemp is hollow, so it has a high absorbency (4 times as much as cotton), and it is very breathable, so even if it gets wet, it characteristically dries fast.

^{*2} It is unlikely for hemp curtains to be prone to static electricity, and dust is unlikely to stick to them. They are also resistant to mold, and are best suited over windows where moisture is likely to accumulate. They can remain sanitary even in a hot and humid environment like Japan.



製品へ使用する布は、すべて天然繊維の麻を使用しています。天然繊維の中で最も機能性に優れた丈夫な麻は、古来より私たちの生活に身近な繊維でしたが、加工が難しく近年では作り手の数も限られてしまいました。

私たちは国内の織物産地^{*1}が繋いできたメイドインジャパンの技術を生かして、世界に通じる品質^{*2}の麻の布を作り上げています。使い込まれていくと独特の風合いの変化が現れ、それが魅力へとなる特別な素材。

そんな麻の持つ特性を現代の日本の暮らしの中に届けます。

^{*1} natsusobiku では、麻の製織・加工に欠かせない高い湿度と美しい水に恵まれ、伝統的な麻織物の産地である滋賀（湖東産地）、全国有数の織物産地であり、他産地との交流も積極的で技術力が高い浜松（遠州産地）。そのふたつの産地を主軸に生産しています。

^{*2} 日本紡織検査協会の A 反（良品）の検査基準を標準に据え、全ての生地を国内製織とし、世界的に見ても高い品質を保ち続けています。

The cloth that is used in our products all use natural hemp fibers. Hemp has the most functionality among natural fibers, and it was a fiber that has been near to our daily lives since ancient times, but processing it is difficult, and the number of manufacturers in recent years has been limited. By making use of techniques originating in Japan that are linked with domestic textile producing areas^{*1}, we manufacture quality^{*2} hemp cloth to export out to the world.

When used for a long time, there is a unique change to its appearance that materializes, making this a special material that lends itself to a certain charm. We deliver that special characteristic inherent to hemp into the daily lives of modern Japan.

^{*1} With natsusobiku, the weaving and processing of hemp requires the high humidity and pure water that has been blessed by the traditional hemp fabric producing area of Shiga (in the Koto producing area). This is a leading textile producing area in the nation, and we also proactively interact with Hamamatsu (in the Enshu producing area), another producing with high technical finesse. Those two producing area are where most of the producing occurs.

^{*2} Our standards are based on the grade A (excellent quality) inspection criteria from the Japan Textile Inspection Association, and all of our fabrics are woven in Japan, so we maintain a high quality with our products even when observed throughout the world.



私たちの製品はカーテンだけにとどまりません。

懐かしく、けれどもどこか新しい色彩の麻のファ

ブリックは様々な場所で活躍します。

台所で料理をする時や、食器を拭く時に使う布

巾。食卓で使うマット、浴室で使うタオル、寝室に

はベッドリネン。

日々の暮らしに欠かせない様々な空間に上質な

麻を採り入れることで、自然素材の心地よさを五

感で感じていただけます。^{*1}

^{*1} エプロンやディッシュタオル、ブレードホルダーなど、毎日の生活道具として、インテリアの一部として、贈り物として、様々な場面に合った製品が今後もリリースされます。製品の最新情報は、ホームページ www.natusobiku.jp よりご覧ください。

We do not just manufacture curtains. Hemp

fabrics with nostalgic and yet somewhat new

hues can be used in a variety of different places.

There are dish cloths for when cooking in the

kitchen or drying tableware, placemats for use

on the dining table, towels used in the bath-

room, and bed linens for use in the bedroom.

By adopting high quality hemp in various

places fundamental to daily life, you will be

able to experience the pleasantness of natural

fibers with your five senses. ^{*1}

^{*1} Products for use in various situations are also set to be released as tools for your daily life, one part of the interior design of a room, or as a gift, such as aprons, dish towels, bread holders, and more. Check out our website www.natusobiku.jp for the latest information about our products.



p.5,6
Curtain : natsusobiku | バトリ 02 しろ
Chair : PH29 Easy Armchair | Pierre Jeanneret
Table : BRICK | GERVASONI
Stationery : egg paperweight | Carl Aubock
Object : 福井守 Mamoru Fukui

p.9,10
Curtain : natsusobiku | アメツチ 02 砂
Sofa : CH163 | CARL HANSEN & SØN
Table : Mango Bowl Table | Mater
Object : 中西洋人 Hiroto Nakanishi
Rug : KASTHALL

p.17,18
Curtain : natsusobiku | フォグ 02 生成
Table : CH327 | CARL HANSEN & SØN
Chair : CH24 Y-Chair | CARL HANSEN & SØN
Jar : Peter Ivy

撮影協力
Shooting
08book | tel.03-5329-0801 www.08book.jp

衣装協力
Costume
Koton | www.koton-web.com

発行
Issue



natsusobiku

コトワリデザイン株式会社
千葉県千葉市緑区誉田町1-297-3 グランメール1F
tel.043-310-7975 mail: info@natsusobiku.jp
hp: www.natsusobiku.jp

Cotowari Design Inc.
grandmail-1F 1-297-3, Hondacho, Midoriku, Chibashi, Chiba, JAPAN
tel.+81-43-310-7975 mail: info@natsusobiku.jp
hp: www.natsusobiku.jp

natsusobiku 製品一覧

区分	品名	色番・色名称	素材	生地巾 cm	上代 m	上代 m ²	標準価格 *1
Drapery	バトリ	01 生成	リネン 100%	150	3,900	2,600	31,000
		02 しろ	リネン 100%	150	3,900	2,600	31,000
	アヤ	01 香	リネン 100%	100	4,000	4,000	42,000
		02 裏葉	リネン 100%	100	4,000	4,000	42,000
		03 灰桜	リネン 100%	100	4,000	4,000	42,000
		04 蘇芳	リネン 100%	100	4,000	4,000	42,000
	イブキ	01 生成	リネン 100%	112	4,600	4,110	48,000
		03 しろ	リネン 100%	112	4,600	4,110	48,000
	サシャ	01 生成	リネン 100%	133	6,000	4,520	61,000
		02 しろ	リネン 100%	133	6,000	4,520	61,000
	ナバナ	01 葉花	リネン 100%	146	3,500	2,400	42,000
	ハクロ	01 生成×しろ	リネン 100%	140	5,600	4,000	58,000
	アメツチ	01 生成	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		02 砂	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		03 藍鼠	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		05 夜空	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		07 石	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		08 よもぎ	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		09 霞空	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		10 雪	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
		11 山吹	リネン 100%	112	4,800	4,290	50,000
	グラフ	01 生成×しろ	リネン 100%	140	4,800	3,430	52,000
		02 生成×紺	リネン 100%	140	4,800	3,430	52,000

区分	品名	色番・色名称	素材	生地巾 cm	上代 m	上代 m ²	標準価格 *1
Half Sheer	フォグ	01 しろ	リネン 100%	140	4,300	3,080	45,000
		02 生成	リネン 100%	140	4,300	3,080	45,000
		03 淡水	リネン 100%	140	4,300	3,080	45,000
		04 玄	リネン 100%	140	4,300	3,080	45,000
	セッカ	01 雪	リネン 100%	100	4,800	4,800	47,000
	ツユシズク	01 しろ	リネン 100% 刺繍: 綿100%	100	8,900	8,900	82,000
	ハナグルマ	01 しろ	リネン 100% 刺繍: 綿100%	100	6,500	6,500	60,000
		02 生成	リネン 100% 刺繍: 綿100%	100	6,500	6,500	60,000
Sheer	レイ	01 しろ	ラミー 100%	140	3,400	2,430	38,000
		02 淡黄	ラミー 100%	140	3,400	2,430	38,000
		03 薄雲	ラミー 100%	140	3,400	2,430	38,000
		04 撫子	ラミー 100%	140	3,400	2,430	38,000
	スズカゼ	01 しろ	ラミー 100%	150	4,800	3,200	33,000
		02 あお	ラミー 100%	150	4,800	3,200	33,000
		03 せいじ	ラミー 100%	150	4,800	3,200	33,000
		04 つち	ラミー 100%	150	4,800	3,200	33,000
	ユラギ	01 淡白	リネン 100%	125	3,700	2,960	39,000
		02 生成	リネン 100%	125	3,700	2,960	39,000
		03 淡黄	リネン 100%	125	3,700	2,960	39,000
		04 よもぎ	リネン 100%	125	3,700	2,960	39,000
		05 そら	リネン 100%	125	3,700	2,960	39,000
		06 桜	リネン 100%	125	3,700	2,960	39,000

洗濯について

麻というお手入れがむずかしいという印象を持たれていることも多いですが、本来、手軽に洗える素材です。水に濡れると繊維の強度が増し、何度もくり返し洗濯することができます。天然繊維の中で最も丈夫な布です。他の繊維と比べても汚れが落ちやすい麻。光を浴びると、また洗濯を重ねると、生地は少しずつ白くなります。特に生成色の麻は、染色をしない原料の植物そのままの色で、ミルク入りのはちみつのような色に変化していきます。そういった自然素材ならではの色の变化をお楽しみください。

麻の布は化学繊維のような静電気がおきにくい、ほこりがつきにくい素材です。日々のお手入れは、布団たたきの要領でやさしくほこりを払ったり、布地の表面に掃除機をかけたり、部屋のお掃除と合わせて気を配って頂けると長く快適にお使い頂けます。

お洗濯の際には、一般的な家庭用洗剤をご使用いただけます。ただし、蛍光剤は生地の色合いを損ない、漂白剤は繊維を痛めるので使用を控えてください。洗濯後は乾き切る前にカーテンレールに吊り干しすると、生地の重さで自然としわが取れるのでおすすめです。

繊維の収縮は生地にもよりますが、小さなもので0.1%～大きなもので2%程度、縮む可能性があります。糸の段階や、布を織り上げてから整理する工程で、極力縮みを抑えるように生地を仕上げております。

遮光について

natsusobikuのカーテンはすべて自然素材のため、化学繊維のカーテンのような遮光性は持たせておりません。豊かだけれど主張しすぎない、穏やかな風合いの麻のカーテンは、やわらかな光を室内へと運びます。日の光とともに目覚め、自然のリズムを感じながら日々の暮らしを楽しむ、そんな役割を担ってほしいと思います。

ドレープリーは、比較的薄手のものでも窓の近くにいる人影が映る程度で、室内の様子が透けて見えることはありません。濃色の生地ほど光を遮りますので、寝室でのご使用にも適しています。シアードの2枚吊りで日中と夜間を使い分けるのが最も一般的な組み合わせとなります。

ハーフシアードは、光を通しながら程よく視線を遮ります。カーテンを閉じていても暗くならないので、一枚吊りするのに適しています。

立地や周辺環境にもよるので、オーダーいただく前にサンプルで実際の透け感をお確かめください。

お問い合わせ | natsusobiku | tel.043-310-7975 *平日10:00→17:00 | mail: info@natsusobiku.jp

在庫・仕様・価格等に関する表記は2020年2月1日現在のものになります。